

Томмазо Буэно

ИТАЛЬЯНСКИЙ ПРОСТО И ПОНЯТНО

ITALIANO FACILE



Lingua

УДК 811.131.1(07)
ББК 81.2Итал-2
Б94

Буэно, Томмазо.
Б94 **Итальянский просто и понятно. Italiano Facile /**
Т. Буэно. — Москва : Издательство АСТ, 2018. —
640 с. — (Школа итальянского языка Буэно Томмазо).

ISBN 978-5-17-104624-8

Книга включает в себя 80 авторских текстов, расположенных по принципу от простого к сложному. После каждого текста даются практические задания и упражнения, которые способствуют активному изучению лексики, усвоению грамматических структур и развитию устной речи.

Пособие рассчитано на учащихся с начальным или средним знанием итальянского языка (уровни A1 — B1) и подходит для изучения языка как в группах, так и индивидуально.

УДК 811.131.1(07)
ББК 81.2Итал-2

1

Un albergo in centro

L'albergo "Ponte Vecchio" è a Firenze, in Italia. È un albergo grande, con molte camere. È un albergo comodo per gli stranieri, perché è in centro.

Chi sono i clienti dell'albergo "Ponte Vecchio" in questo momento?

Victor è un cliente dell'albergo. Victor è francese; è avvocato. Adesso è in Italia per affari.

Anche Klaus e Karl sono clienti dell'albergo. Sono tedeschi e sono studenti. Sono in Italia per studiare l'italiano.

Mary è inglese; è insegnante, è in Italia per insegnare l'inglese. Yoko invece è giapponese; è dentista, è in Italia per un congresso.

Olga è russa. È studentessa. È in Italia per studiare l'italiano e per fare shopping.

Paolo Rossi è il direttore dell'albergo "Ponte Vecchio". È sposato e ha tre figli. È sempre molto occupato con i clienti.

внимание!

(io) **sono** russo/a; (io) **sono** studente/essa; (io) **sono** in Italia

Victor **non** è italiano, è francese; io **non sono** italiano/a, **sono** russo/a

a Firenze; **in** Italia; **per** affari, **per** studiare l'italiano; insegnante **di** italiano; **con** molte camere

а) выберите правильный вариант:

1. L'albergo "Ponte Vecchio" [] è a Roma. [] è a Firenze.
2. L'albergo "Ponte Vecchio" [] è in periferia. [] è in centro.
3. Victor [] è il direttore dell'albergo. [] è avvocato. [] è sposato.
4. Victor [] è in Italia per turismo. [] è in Italia per lavoro.

5. Yoko è giapponese; lei [] è studentessa. [] è insegnante. [] è dentista.
6. Klaus e Karl [] sono studenti di tedesco. [] sono studenti di italiano.
7. Mary è insegnante; [] è in Italia per insegnare l'italiano. [] è in Italia per insegnare l'inglese.
8. Olga è russa; [] è in Italia per conoscere i ragazzi italiani. [] è in Italia per studiare. [] è in Italia per lavoro.
9. Il direttore dell'albergo [] è molto occupato. [] è molto sposato.

б) поставьте глагол essere в нужную форму (presente):

1. L'albergo "Ponte Vecchio" _____ a Firenze, in Italia. _____ un albergo grande, con molte camere. È un albergo comodo per gli stranieri, perché _____ in centro.
2. Chi _____ i clienti dell'albergo "Ponte Vecchio" in questo momento?
3. Victor _____ un cliente dell'albergo. Adesso _____ in Italia per affari.
4. Anche Klaus e Karl _____ clienti dell'albergo. _____ studenti e _____ in Italia per studiare l'italiano.
5. Mary _____ inglese; _____ insegnante, _____ in Italia per insegnare l'inglese.
6. Olga è russa. _____ studentessa. _____ in Italia per fare shopping e per studiare la lingua.
7. Paolo Rossi _____ il direttore dell'albergo "Ponte Vecchio". _____ sposato e ha tre figli. _____ sempre molto occupato con i clienti.

в) добавьте артикли в нужной форме (если они необходимы):

1. __ albergo "Ponte Vecchio" è a Firenze, in Italia. È __ albergo grande, con molte camere. È __ albergo comodo per __ stranieri, perché è in centro.
2. Chi sono __ clienti dell'albergo "Ponte Vecchio" in questo momento? Victor è __ cliente dell'albergo. Victor è francese; è __ avvocato. Adesso è in Italia per __ affari.
3. Anche Klaus e Karl sono __ clienti dell'albergo. Sono tedeschi e sono __ studenti. Sono in Italia per studiare __ italiano.
4. Mary è __ insegnante, è in Italia per insegnare __ inglese. Yoko invece è __ dentista, è in Italia per __ congresso.

5. Olga è russa, è studentessa. È in Italia per studiare __ italiano, per fare __ shopping e per conoscere __ ragazzi italiani.

6. Paolo Rossi è __ direttore dell'albergo "Ponte Vecchio". È sposato e ha __ tre figli. È sempre molto occupato con __ clienti.

г) ответьте на вопросы:

1. Dov'è l'albergo "Ponte Vecchio"? _____
2. Perché è comodo per i turisti? _____
3. Chi sono i clienti dell'albergo? _____
4. Chi è Victor? _____
5. Perché Victor è in Italia? _____
6. Chi è Yoko? _____
7. Perché Yoko è in Italia? _____
8. Chi sono Karl e Klaus? _____
9. Perché Karl e Klaus sono in Italia? _____
10. Chi è Olga? _____
11. Perché Olga è in Italia? _____
12. Chi è Mary? _____
13. Perché Mary è in Italia? _____
14. Chi è il signor Rossi? _____

д) перескажите текст от лица разных персонажей.

е) измените предложения так, чтобы они стали верными:

1. Victor è inglese.
2. Yoko è francese.
3. Karl e Klaus sono russi.
4. Karl e Klaus sono in Italia per lavorare.
5. Yoko è avvocatessa.
6. Victor è dentista.
7. Mary è studentessa.
8. Mary è in Italia per insegnare il tedesco.
9. Il signor Rossi è un cliente dell'albergo.
10. Olga è insegnante.
11. Olga è tedesca.
12. L'albergo "Ponte Vecchio" è a Milano, in periferia.

ж) расставьте реплики в диалогах в правильном порядке:

A.

[1] — Ciao Olga! Sei inglese?

[] — Sono studentessa.

- [] — No, non sono inglese; sono russa.
 [] — Sono in Italia perché la moda italiana è molto bella.
 [] — Perché sei in Italia?
 [] — Tu lavori o studi?
 B.
 [1] — Buongiorno Victor! Lei è tedesco?
 [] — No, sono avvocato.
 [] — Lei è ingegnere?
 [] — Perché è in Italia?
 [] — Per affari.
 [] — No, non sono tedesco, sono francese.
 C.
 [1] — Buongiorno Karl, Buongiorno Klaus! Voi siete stranieri?
 [] — Sì, siamo clienti dell'albergo "Ponte Vecchio".
 [] — Sì, siamo stranieri; siamo tedeschi.
 [] — No, siamo qui per studiare l'italiano.
 [] — Siete in Italia per turismo?
 [] — Abitate in albergo?

з) дополните диалоги, вставив пропущенные реплики:

A.

— Ciao Olga! Sei americana?

—

— Tu lavori o sei studentessa?

—

— Sei sposata?

—

— Perché sei in Italia?

—

B.

— Ciao Karl, ciao Klaus! Voi siete svizzeri?

—

— Voi lavorate o siete studenti?

—

— Perché siete in Italia?

—

C.

— Buongiorno Victor! Lei è straniero?

—

— Lei lavora?

—

— Perché è in Italia?

— _____

D.

— Buongiorno Mary! Lei è italiana?

— _____

— Lei è studentessa?

— _____

— Perché è in Italia?

— _____

E.

— Buongiorno Signor Rossi! Lei è italiano?

— _____

— Lei è un cliente dell'albergo?

— _____

— Lei è sposato?

— _____

F.

— Buongiorno Yoko! Lei è cinese?

— _____

— Lei lavora?

— _____

— Perché è in Italia?

— _____

и) дополните фразы глаголом essere в нужной форме (presente):

1. Paolo e Andrea _____ italiani, _____ studenti.

2. — Elena, tu _____ sposata? — No, non _____ sposata.

3. — Buongiorno ragazzi, voi _____ italiani? — No, non _____ italiani, _____ svizzeri.

4. Il signor Carlsson _____ ingegnere, _____ in Italia per un congresso.

5. — Signor Carlsson, perché Lei _____ in Italia? — _____ in Italia per un congresso.

к) role taking:

Inventate dei dialoghi fra i diversi personaggi del testo. Usate la forma del “tu” per Klaus, Karl e Olga, e la forma del “Lei” (forma di cortesia) per Victor, Mary, Yoko e per il signor Rossi.

л) учимся говорить:

1. Parlate di voi.
2. Parlate dei vostri compagni.

м) учимся писать:

Continuate la lista dei clienti dell'albergo "Ponte Vecchio".

2

Un bravo ragazzo

È una bella giornata, è mezzogiorno. Due persone sono in casa: madre e figlio. Il figlio è in camera, è a letto; la madre è in cucina.

Il figlio chiama la madre e dice: “Mamma, ho sete”. Allora la madre porta un bicchiere d’acqua.

Il figlio beve l’acqua, e non ha più sete. Ma subito dopo dice: “Mamma, ho fame”. Allora la madre porta un piatto di pasta.

Il figlio mangia la pasta, e non ha più fame. Ma poi dice: “Mamma, ho freddo”. Allora la madre porta una coperta.

Con la coperta, il figlio non ha più freddo. Ma poi dice: “Mamma, ho sonno”. Allora la madre chiude la finestra, e lui dorme.

Il figlio dorme un po’, e poi dice: “Mamma, ho paura”. Allora la madre dice: “Perché hai paura? Non sei più un bambino. Hai già trentacinque anni”.

внимание!

ho fame; ho sete; ho freddo; ho caldo; ho sonno; ho paura
ho trentacinque anni
un po’

a) выберите правильный вариант:

1. La madre [] è in cucina. [] è in camera. [] è a letto.
2. Il figlio [] è in cucina. [] è a scuola. [] è a letto.
3. Quando il figlio ha sete, la madre porta [] un piatto di pasta. [] un bicchiere d’acqua. [] una coperta.
4. Quando il figlio ha fame, la madre porta [] una coperta. [] una finestra. [] un piatto di pasta.
5. Quando il figlio ha freddo, la madre porta [] una finestra. [] una coperta. [] un bicchiere d’acqua.

6. Quando il figlio ha sonno, la madre [] apre la finestra. [] apre la porta. [] chiude la porta. [] chiude la finestra.
7. Il figlio [] è ancora piccolo. [] è grande.

б) поставьте глаголы в нужную форму (presente):

1. Marco / CHIAMARE _____/ la madre e / DIRE _____/: “Mamma, / AVERE _____/ sete”. Allora la madre / PORTARE _____/ un bicchiere d’acqua.

2. Marco / BERE _____/ l’acqua, e non / AVERE _____/ più sete. Ma subito dopo / DIRE _____/: “Mamma, ho fame”. Allora la madre / PORTARE _____/ un piatto di pasta.

3. Marco / MANGIARE _____/ la pasta, e non ha più fame. Ma poi / DIRE _____/: “Mamma, ho freddo”. Allora la madre / PORTARE _____/ una coperta.

4. Poi Marco / DIRE _____/: “Mamma, ho sonno”. Allora la madre / CHIUDERE _____/ la finestra, e lui / DORMIRE _____/.

5. Marco / DORMIRE _____/ un po’, e poi dice: “Mamma, ho paura”. Allora la madre / RISPONDERE _____/: “Perché / AVERE _____/ paura? Non / ESSERE _____/ più un bambino. / AVERE _____/ già trentacinque anni”.

в) ответьте на вопросы:

1. Chi è in casa? _____
2. Dov’è Marco? _____
3. Dov’è la madre di Marco? _____
4. Quanti anni ha Marco? _____
5. Cosa fa la madre quando Marco ha sete? _____
6. Cosa fa la madre quando Marco ha fame? _____
7. Cosa fa la madre quando Marco ha freddo? _____
8. Cosa fa la madre quando Marco ha sonno? _____
9. Cosa fa la madre quando Marco ha paura? _____
10. Cosa fa Marco in camera? _____
11. Che cosa beve? _____
12. Che cosa mangia? _____

г) перескажите текст от лица разных персонажей.

д) составьте предложения по образцу:

*Gianni — Italia — 20 >
Gianni è un ragazzo italiano, ha 20 anni.*

1. Heinz — Germania — 21 _____
2. Mila — Russia — 28 _____
3. Marco e Gianni — Italia — 22 _____
4. Paul — Inghilterra — 30 _____
5. Pablo — Spagna — 25 _____
6. Mary — Inghilterra — 20 _____
7. Paul — Francia — 26 _____
8. Yvonne — Francia — 18 _____
9. Inga e Ane — Norvegia — 21 e 22 _____
10. Camilla — Italia — 40 _____

е) измените предложения по образцу:

Marco è in casa; anche la mamma è in casa. > Marco e la mamma sono in casa.

1. Io sono in ufficio; anche il direttore è in ufficio.
2. Giorgio è italiano; anche Paolo è italiano.
3. Tu sei in camera; anche Anna è in camera.
4. Io sono occupato; anche Paolo è occupato.
5. Paolo non è in casa; anche Anna non è in casa.
6. Tu sei in Italia; anche Giorgio in Italia.
7. Marco è a letto; anche il gatto è a letto.
8. Karl è tedesco; anche Klaus è tedesco.
9. Tu sei in centro; anche io sono in centro.
10. La mamma è in cucina; anche il figlio è in cucina.

ж) измените предложения по образцу:

Io ho fame; anche Marco ha fame. > Io e Marco abbiamo fame.

1. Io ho sete; anche tu hai sete.
2. Tu hai sonno; anche Dino ha sonno.
3. Paolo ha freddo; anche Marco ha freddo.

4. Io ho molto lavoro; anche Paolo ha molto lavoro.
5. Il dottor Garbati ha paura del buio; anche il dottor Melani ha paura del buio.
6. Io ho caldo; anche Dino ha caldo.
7. Io non ho tempo; anche tu non hai tempo.
8. Tu hai una famiglia grande; anche Pietro ha una famiglia grande.
9. Carlo ha la macchina; anche Giorgio ha la macchina.
10. Io ho un cactus verde; anche tu hai un cactus verde.

з) измените предложения по образцу и наоборот:

Io ho molti amici. > Io ho pochi amici.

1. Oggi ho poco tempo.
2. Marco ha molti amici.
3. Maria ha poche amiche.
4. Io ho molti soldi.
5. Conosco poche persone in questa città.
6. Noi abbiamo molti libri.
7. Il nostro appartamento ha molte finestre.
8. In classe ci sono pochi studenti.
9. Marco ha molto tempo libero.
10. Il mio cane mangia molta carne e poca verdura.
11. Il nostro appartamento ha poche camere.
12. Anna ha pochi vestiti.

и) дополните фразы глаголами essere и avere в нужной форме (presente):

1. Paolo mangia molto, perché _____ fame.
2. Nicole _____ francese, _____ di Nantes.
3. Marco _____ trentacinque anni.
4. I bambini _____ paura del buio.
5. — Io _____ di Trieste, e Lei di dove _____? — Io _____ di Bologna.
6. Ragazzi, _____ fame?
7. — Un po' d'acqua? — No, grazie, non _____ sete.
8. La mamma _____ in cucina e prepara il pranzo; i bambini _____ in salotto e guardano la tv.
9. Dino _____ sposato, ma non _____ figli.
10. Se _____ fame, mangio un piatto di pasta; se _____ molta fame, mangio due piatti di pasta.

11. Il direttore oggi _____ molto occupato.
12. Andiamo al ristorante, perché _____ fame.
13. — Ragazzi, voi _____ americani? — No, _____ inglesi, _____ di Leeds.
14. Mio padre _____ avvocato e _____ quarantadue anni; mia madre _____ insegnante e _____ trentanove anni.
15. Roberto _____ una macchina nuova: _____ giapponese e _____ molto comoda.

к) дополните фразы недостающими словами:

1. Non mangio, perché non ho _____.
2. — Tu hai _____ dei cani? — No, non ho _____.
3. Se hai _____, l'acqua è in frigorifero.
4. Se hai _____, chiudo la finestra.
5. Se hai _____, apro la finestra.
6. In estate, quando fa caldo, tutti hanno _____.
7. Vado a letto, perché ho _____.

л) дополните фразы предлогами (сочлененными и несочлененными):

1. L'Hotel Vesuvio è ____ Napoli, ____ Italia. È un albergo grande, ____ molte camere; è comodo ____ i turisti, perché è ____ centro.
2. Il professor Bianchi è ____ Napoli; è un insegnante ____ italiano.
3. ____ solito viaggio ____ aereo, ma qualche volta viaggio ____ treno.
4. Quando sono ____ Roma, mangio ____ ristorante e dormo ____ albergo.
5. La mamma è ____ cucina, papà è ____ salotto e i bambini sono ____ camera.
6. ____ ristorante mangio un piatto ____ pasta e bevo un bicchiere ____ acqua.

м) дополните фразы вопросительными словами dove, chi, che cosa:

1. — _____ è Anna? — Anna è la madre di Marco.
2. — _____ è la madre di Marco? — È in cucina.
3. — _____ mangia Marco? — Mangia un piatto di pasta.
4. — _____ è oggi il padre di Marco? — È in ufficio.
5. — _____ fa Marco in camera? — Marco dorme.

6. — _____ è Marco? — Marco è un ragazzo.
7. — _____ è Marco? — Marco è in camera.
8. — _____ è Antonio? — È il marito di Anna.

н) ответьте на вопросы, а затем задайте вопросы друг другу:

1. Cosa fai quando hai freddo? _____
2. Cosa fai quando hai caldo? _____
3. Cosa fai quando hai fame? _____
4. Cosa fai quando hai sete? _____
5. Cosa fai quando hai sonno? _____
6. Cosa fai quando hai paura del buio? _____

о) учимся говорить:

Parlate delle vostre condizioni in questo momento.

Содержание

Наименование блока/ Titolo	Грамматические структуры/.С. Strutture grammaticali
1 Un albergo in centro	presente verbi irregolari: <i>essere</i>8
2 Un bravo ragazzo	presente verbi irregolari: <i>essere, avere, dire</i>14
3 Come ti chiami?	presente verbi irregolari: <i>essere, avere</i>20
4 La segreteria telefonica	presente verbi irregolari: <i>essere, avere, potere</i>27
5 L'indirizzo	presente verbi irregolari: <i>essere, avere</i>33
6 L'appartamento	presente verbi irregolari: <i>essere</i>39
7 Una giornata di lavoro	presente verbi irregolari: <i>essere, avere, fare, stare, bere</i>45
8 Il topo di campagna e il topo di città	presente verbi irregolari: <i>essere, avere, dire</i>51
9 Il mio migliore amico	presente verbi irregolari: <i>essere, avere, andare</i>58
10 Il negozio sbagliato	presente verbi irregolari: <i>essere, avere</i>65
11 Il negozio giusto	presente verbi irregolari: <i>essere, avere, andare</i>71
12 La macchina	presente verbi irregolari: <i>essere, avere, andare, dire, stare</i>78
13 La casalinga	presente verbi irregolari: <i>essere, avere, andare, fare</i> .86
14 Il compleanno di Michele	presente verbi irregolari: <i>essere, andare, fare, dare, dire, potere</i>93
15 I fratelli gemelli	presente verbi irregolari: <i>essere, avere, andare, venire, dire, fare, uscire</i>101
16 Che disordine!	presente verbi irregolari: <i>essere, avere, andare, uscire</i>109
17 Dove sei?	presente verbi irregolari: <i>essere, avere, andare, venire, uscire, dire, fare</i>117

18 Il portafoglio	presente verbi irregolari: <i>essere, andare, dire, fare, volere</i>	124
19 In albergo	presente verbi irregolari: <i>essere, avere, andare, dire, volere, potere</i>	132
20 Il grande scrittore	presente verbi irregolari: <i>essere, avere, andare, venire, fare, dire, volere, dovere, potere</i>	141
21 Il nuovo direttore	presente verbi irregolari: <i>essere, avere, andare, dire, volere, dovere, potere, sapere</i>	148
22 La forza dell'abitudine	passato prossimo	155
23 Al ristorante	passato prossimo	162
24 Una gita al mare	passato prossimo	173
25 Un picnic con la pioggia	passato prossimo	181
26 Le vacanze dello zio Pino e della zia Pina	passato prossimo	187
27 La lezione di italiano	passato prossimo	194
28 Il testamento	possessivi	202
29 L'investigatore privato	possessivi	209
30 Tutto in comune	possessivi	216
31 La mia famiglia	possessivi	224
32 La fine del mondo	futuro	231
33 La seduta di condominio	futuro	239
34 Gonna o pantaloni?	verbi riflessivi (presente)	246
35 Bianchini contro Bianchini	verbi riflessivi (presente)	253
36 Il dormiglione	verbi riflessivi (passato prossimo)	261
37 Tenersi in forma	verbi modali e riflessivi	268
38 L'amore non è eterno	verbi riflessivi e reciproci	275
39 Lo psicanalista	ricapitolazione presente, passato prossimo, futuro	282
40 Avremo un bambino	ricapitolazione passato prossimo, futuro	288
41 Vietato tutto	forma impersonale	295
42 I pensionati	imperfetto, passato prossimo	302
43 La settimana Bianca	imperfetto, passato prossimo	310
44 Il pranzo del turista Tedesco	imperfetto, passato prossimo	317
45 È arrivata la primavera	imperfetto, passato prossimo	325
46 Il marito bugiardo	imperfetto, passato prossimo	333
47 Lo scarabeo gigante	imperfetto, passato prossimo	340

48 Lo shopping	imperfetto, passato prossimo	348
49 Al supermercato	imperfetto, passato prossimo	356
50 Il viaggio di studio	pronomi diretti (presente)	364
51 La bomba	pronomi diretti (passato prossimo)	372
52 Il funerale dello zio Augusto	pronomi diretti (passato prossimo)	380
53 I mostri	pronomi diretti e indiretti	388
54 Animali domestici	pronomi diretti e indiretti	396
55 Aspettando l'autobus	pronomi diretti e indiretti	404
56 La seduta spiritica	pronomi diretti e indiretti	413
57 L'aumento	condizionale presente	421
58 Un'occasione mancata	condizionale presente e passato	429
59 Il viale del tramonto	comparativi.	438
60 Ricchi e poveri	comparativi; superlativo relativo, superlativo assoluto	447
61 Punti di vista	nomi alterati	456
62 La campagna d'Italia	pronomi diretti e indiretti, pronomi doppi	464
63 Regali di Natale	pronomi diretti e indiretti, pronomi doppi	473
64 A spasso con Bobi	imperativo diretto	483
65 L'ospite	imperativo diretto	492
66 Lettera al figlio	imperativo diretto	503
67 L'orsacchiotto	imperativo diretto	512
68 Un medico fuori	imperativo indiretto del commune	522
69 Una burocrazia infernale	pronomi relativi.	531
70 Il giustiziere	ricapitolazione pronomi diretti e indiretti; particelle <i>ci / ne</i>	540
71 La rivoluzione	ricapitolazione pronomi diretti e indiretti; particelle <i>ci / ne</i>	548
72 Il vaso rotto	congiuntivo presente e passato	556
73 Il dinosauro	congiuntivo presente e passato	564
74 Il matrimonio	congiuntivo imperfetto e trapassato.	572
75 Il nuovo fidanzato	congiuntivo imperfetto e trapassato.	582
76 L'isola deserta	periodo ipotetico	591
77 L'oroscopo	futuro nel passato	600
78 La macchia	forma passiva	610
79 Due amici inseparabili	forma passiva	619
80 La dieta	<i>si</i> passivante	628